

มาตรการที่มีอยู่และแผนงาน
เกี่ยวกับการส่งเสริมความเท่าเทียมกันทางเชื้อชาติ

สำนักงานการฟื้นฟูเมือง
(เออร์เบน รีนิวเอล ออธริตี)

สำนักงานการฟื้นฟูเมือง (“URA”) เป็นองค์กรนิติบุคคลที่จัดตั้งขึ้นภายใต้กฎหมายว่าด้วยสำนักงานการฟื้นฟูเมือง(ข้อที่ 563) เพื่อดำเนินการส่งเสริม สนับสนุนและอำนวยความสะดวกในการฟื้นฟูเมืองของฮ่องกง เพื่อแก้ไขปัญหาการทรุดโทรมของเมืองและปรับปรุงสภาพความเป็นอยู่ของผู้อยู่อาศัยในเขตเมืองเก่า

ในการดำเนินการฟื้นฟูเมืองของฮ่องกง URA ให้ความสำคัญเป็นอย่างยิ่งในการสร้างความมั่นใจให้กับชาวฮ่องกงโดยไม่คำนึงถึงภาษาและวัฒนธรรมของพวกเขาในการเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA ได้อย่างเท่าเทียมกัน URA ได้ใช้มาตรการสนับสนุนที่เหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้จริงเพื่ออำนวยความสะดวกให้ผู้ที่มีความแตกต่างทางภาษาและวัฒนธรรมในการเข้าถึงบริการสาธารณะ

- บริการที่เกี่ยวข้อง
- URA นำแนวทางวิธีการที่ครอบคลุมและแบบองค์รวมมาใช้ในสองหลักของธุรกิจขององค์กร ได้แก่ การพัฒนาใหม่และการฟื้นฟู ตลอดจนการอนุรักษ์และการฟื้นฟูประเพณี เพื่อสร้างความเป็นอยู่ที่ยั่งยืนและมีคุณภาพให้กับชาวฮ่องกง
- มาตรการที่มีอยู่
- URA ใช้ภาษาจีนหรือภาษาอังกฤษ (แล้วแต่กรณี) ในการให้บริการสาธารณะขององค์กร
 - ข้อมูลบนเว็บไซต์ของ URA เป็นภาษาจีนและภาษาอังกฤษ
 - แผ่นพับข้อมูลและจุลสารเกี่ยวกับบริการสาธารณะของ URA เผยแพร่เป็นภาษาจีนและภาษาอังกฤษ
 - URA ได้แปลและอัปเดตข้อมูลแผ่นพับ 7 รายการด้านล่างเกี่ยวกับการเข้าซื้อกิจการและการจ่ายค่าชดเชย/การ

จัดสรรที่อยู่ใหม่ลงในเว็บไซต์ขององค์กร เป็นภาษาภาษา
ซา อินโดนีเซีย, ฮินดี, เนปาลี, ปัญจาบ, ตากาล็อก, ไทย,
อูรดู และเวียดนาม:

1. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับการจ่ายค่าชดเชยใน
การเข้าซื้อกิจการให้กับเจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อ
การอยู่อาศัย (เจ้าของเป็นผู้ครอบครอง)
2. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับการจ่ายค่าชดเชยใน
การเข้าซื้อกิจการให้กับเจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อ
การอยู่อาศัย (มีผู้เช่า/ห้องว่าง)
3. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับการจ่ายค่าชดเชยใน
การเข้าซื้อกิจการให้กับเจ้าของอสังหาริมทรัพย์ที่ไม่ใช่
เพื่อการอยู่อาศัย (เจ้าของเป็นผู้ครอบครอง)
4. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับการจ่ายค่าชดเชยใน
การเข้าซื้อกิจการให้กับเจ้าของอสังหาริมทรัพย์ที่ไม่ใช่
เพื่อการอยู่อาศัย (มีผู้เช่า/ห้องว่าง)
5. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือสินไหม
กรุณา/การจัดสรรที่อยู่ใหม่ให้กับผู้เช่าอสังหาริมทรัพย์
เพื่อการอยู่อาศัย
6. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือสินไหม
กรุณา/การจัดสรรที่อยู่ใหม่ให้กับผู้เช่าหลัก
อสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัย
7. เคล็ดลับอันชาญฉลาดเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือสินไหม
กรุณา/การจัดสรรที่อยู่ใหม่ให้กับผู้เช่าอสังหาริมทรัพย์
ที่ไม่ใช่เพื่อการอยู่อาศัย

- URA ได้แนะนำบริการล่ามแบบประชุมสามสายทาง
โทรศัพท์แบบเรียลไทม์ (ในภาษา บาสซาซา อินโดนีเซีย,
ฮินดี, เนปาลี, ปัญจาบ, ตากาล็อก, ไทย, อูรดู หรือ
เวียดนาม) ที่ให้บริการโดยศูนย์ช่วยเหลือชนกลุ่มน้อยที่
อาศัยอยู่ในฮ่องกง (“ศูนย์เชียร์”) เพื่อตอบคำถามเกี่ยวกับ
บริการสาธารณะของ URA จากผู้ใช้บริการในภาษาต่างๆ
- บัตรประจำตัวแสดงภาษาที่จัดทำโดยศูนย์เชียร์ มีอยู่ที่
บริเวณแผนกต้อนรับ/เคาน์เตอร์ของสำนักงาน URA และ
ศูนย์บริการเพื่ออำนวยความสะดวกในการสื่อสารกับผู้ใช้

บริการในภาษาต่างๆ

- URA ได้จัดเตรียมและอัปเดตวิดีโอที่มีชื่อว่า “เยี่ยมชมแมนชั่นชงกิง” ลงบนแพลตฟอร์มการเรียนรู้ภายในสำหรับการอบรมพนักงาน วิดีโอนี้นำเสนอชนกลุ่มน้อยคนแรกในฮ่องกงที่ขึ้นทะเบียนเป็นนักสังคมสงเคราะห์ และเผยให้เห็นถึงวัฒนธรรมอันหลากหลายในแมนชั่นชงกิง
- การประเมินการทำงานในอนาคต
- URA จะทบทวนประสิทธิภาพของการให้บริการสาธารณะขององค์กรแก่ผู้ใช้บริการที่มีความแตกต่างทางภาษาและวัฒนธรรมอย่างสม่ำเสมอ และทำการปรับปรุงตามความเหมาะสมเพื่อตอบสนองความต้องการและข้อกังวลของพวกเขา (ถ้ามี) เกี่ยวกับบริการสาธารณะของ URA
 - คำติชมและข้อเสนอแนะ (ถ้ามี) จากผู้ใช้บริการที่มีความแตกต่างทางภาษาและวัฒนธรรมจะได้รับการพิจารณาโดย URA เพื่อปรับปรุงการให้บริการสาธารณะขององค์กรอย่างต่อเนื่อง
- มาตรการเพิ่มเติมที่นำมาใช้ /ที่จะนำมาใช้
- URA จะดำเนินการต่อไปนี้
 - ให้ความสำคัญกับความต้องการและความกังวลของผู้ใช้บริการที่มีความแตกต่างทางภาษาและวัฒนธรรมเกี่ยวกับบริการสาธารณะของ URA และสำรวจการปรับปรุงที่เหมาะสมและนำมาปฏิบัติได้เพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาสามารถเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA ได้อย่างเท่าเทียมกัน
 - การแปลแผนพับข้อมูล/เอกสารที่เกี่ยวข้องกับบริการสาธารณะของ URA ในภาษาอื่นๆ นอกเหนือจากภาษาจีนและภาษาอังกฤษ สำหรับแจกจ่ายให้กับผู้ใช้บริการในภาษาต่างๆ เมื่อ URA เปิดตัวบริการสาธารณะที่เกี่ยวข้องตามความเหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้
 - จัดบริการล่ามตามความเหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้

เพื่ออำนวยความสะดวกให้ผู้ให้บริการในภาษาต่างๆ เพื่อให้สามารถเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA ได้อย่างเท่าเทียมกัน

- สํารวจการใช้เครื่องมือ/เทคนิคในการสื่อสารที่เหมาะสมเพื่ออำนวยความสะดวกในการเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA อย่างเท่าเทียมกันโดยผู้ให้บริการในภาษาต่างๆ
- สํารวจการใช้ช่องทางการประชาสัมพันธ์ที่เหมาะสมเพื่อให้ผู้ให้บริการในภาษาต่างๆ ได้ตระหนักถึงความพร้อมของมาตรการและการเตรียมการเฉพาะของ URA เพื่ออำนวยความสะดวกให้พวกเขาในการเข้าถึงบริการสาธารณะของ URA
- จัดให้มีการฝึกอบรมให้กับพนักงานแนวหน้าในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับเรื่องเชื้อชาติ เช่น ทักษะและเทคนิคในการทำงานร่วมกับลํามอย่างมีประสิทธิภาพ และธรรมเนียมปฏิบัติของคนในฮ่องกงที่มีความแตกต่างทางภาษาและวัฒนธรรม
- รวบรวมจํานวนการร้องขอจากผู้ให้บริการในภาษาต่างๆ สำหรับบริการลํามและการแปลเอกสาร และบริการที่มอบให้กับพวกเขาสำหรับการทบทวนบริการและทรัพยากร และ
- พิจารณาความต้องการของผู้ให้บริการที่มีภาษาและวัฒนธรรมที่แตกต่าง และจัดตั้งมาตรการสนับสนุนที่เหมาะสมและประยุกต์ใช้ได้ เพื่อให้พวกเขาสามารถเข้าถึงบริการสาธารณะต่างๆ ของ URA ได้อย่างเท่าเทียม

สำหรับการติดต่อสอบถามที่เกี่ยวข้องกับมาตรการที่มีอยู่และแผนงานเกี่ยวกับการส่งเสริมความเท่าเทียมกันทางเชื้อชาติ กรุณาติดต่อ URA ผ่านช่องทางดังต่อไปนี้

หมายเลข : 2588 2333

โทรศัพท์

หมายเลขแฟกซ์ : 2827 0176 / 2827 0085

อีเมล : inquiry@mail1.ura.org.hk

ที่อยู่ทาง : 26/F COSCO Tower, 183 Queen's Road Central,

ไปรษณีย์ Hong Kong

สำนักงานการฟื้นฟูเมือง
มิถุนายน 2021